



# Monikielinen kirjasto

## Monikielinen kirjasto – lähikirjastosi asuitpa missä päin Suomea tahansa

Monikielinen kirjasto tarjoaa asiakkailleen kirjallisuutta Suomessa harvinaisemmin puhutuilla kielillä.

Meillä on aineistoa yli 80 kielellä. Suurimmat kokoelmat ovat arabia, ukraina, somali, persia ja kiina. Kokoelmissamme on yli 36 000 kirjaa sekä äänikirjoja ja aikakauslehtiä. Kirjaston aineistot ovat Pasilassa Helsingin kaupunginkirjaston kokoelmissa. Voit tulla Pasilaan tai tilata aineistoa oman lähikirjastosi kautta.

Monikielinen kirjasto saa toimintaansa avustuksen opetus- ja kulttuuriministeriöltä.

## Ota yhteyttä!

Monikielinen kirjasto –  
Flerspråkiga biblioteket –  
Multilingual Library  
Kellosilta 9, 00520 Helsinki

monikielinen.kirjasto@hel.fi  
kirjastot.fi/monikielinenkirjasto  
helmet.fi/monikielinenkirjasto  
facebook.com/monikielinenkirjasto  
instagram.com/monikielinenkirjasto

## Näin löydät aineistoa omalla kielelläsi

Monikielisen kirjaston aineistoa haetaan **Helmet.fi**-sivustolta. Hakulomake löytyy valitsemalla sivustolta **”Tarkennettu haku”**.

**Tarkennettu haku**

1. Mene "Rajaukset"-kohtaan.

2. Kirjoita kielen nimi tai osa siitä, esim. hin.

3. Valitse haluamasi kieli, esim. hindi.

4. Valitse aineistotyyppi.

5. Paina "Hae kirjoja ja muuta aineistoa".

**Rajaa hakua**

1. Valitse Kirjasto.

2. Valitse nuolesta Helsinki.

3. Valitse Pasila ja/tai Pasila lapset.

Tuloksena saat Pasilan kirjaston yhteydessä olevan Monikielisen kirjaston kokoelman hindinkieliset aikuisten ja/tai lasten kirjat.



# Flerspråkiga biblioteket

## Flerspråkiga biblioteket – ditt närbibliotek var du än bor i Finland

Flerspråkiga biblioteket erbjuder sina kunder litteratur på de språk som inte är så vanliga i Finland.

Vi har material på över 80 språk. De största samlingarna är arabiska, ukrainska, somaliska, persiska och kinesiska. I våra samlingar finns över 36 000 böcker samt ljudböcker och tidskrifter. Bibliotekets material ingår i samlingarna för Helsingfors stadsbibliotek i Böle. Du kan komma till Böle eller beställa material via ditt närbibliotek.

Flerspråkiga biblioteket får understöd för sin verksamhet från utbildnings- och kulturministeriet.

## Kontakta oss!

Monikielinen kirjasto –  
Flerspråkiga biblioteket –  
Multilingual Library  
Klockbron 9, 00520 Helsingfors

monikielinen.kirjasto@hel.fi  
kirjastot.fi/monikielinenkirjasto  
helmet.fi/monikielinenkirjasto  
facebook.com/monikielinenkirjasto  
instagram.com/monikielinenkirjasto



KIRJASTO • BIBLIOTEK • LIBRARY

## Så hittar du material på ditt eget språk

Man söker materialet i Flerspråkiga biblioteket på webbplatsen **Helmet.fi**. Du hittar en sökblankett genom att välja "Avancerad sökning".

**Avancerad sökning**

1. Gå till punkten "Begränsa till".
2. Ange namnet på språket eller en del av det, t.ex. hin.
3. Välj det språk som du vill använda, t.ex. hindi.
4. Välj materialtyp.
5. Klicka på "Sök böcker och annat material".

**Begränsa sökning**

1. Välj Bibliotek.
2. Klicka på **pilen** bredvid Helsingfors.
3. Välj Böle och/eller Böle barn.

Som sökresultat får du böcker på hindi för vuxna och/eller barn som finns i Flerspråkiga bibliotekets samlingar på Böle bibliotek.



KIRJASTO • BIBLIOTEK • LIBRARY